



تجدید کرد. بنابراین طبق پروتکل، تقاضا تنها در کشور مبدأ باطل و بی اثر خواهد شد.  
\* موضوع دیگر درخصوص پروتکل، انعطاف پذیری بیشتر آن در تعیین کشور مبدأ می باشد. این تعیین که در موافقتنامه تحت عنوان cascade یا آبشار نامیده می شود و منظور از آن اجباری بودن رعایت شروط سه گانه کشور مبدأ به ترتیب اولویت آنهاست، در پروتکل اختیاری بوده و متقاضی می تواند به انتخاب خود ثبت بین المللی علامت را در هر کشور متعاقد پروتکل که با آن از طریق تابعیت، اقامتگاه یا مقر حقیقی و حقوقی صنعتی یا تجاری ارتباط دارد، درخواست نماید.

قدیمی ترین ثبت بین المللی، علامت مشهور برای ساعت های سویسی با مارک LONGINES می باشد که حدود سال ۱۸۹۳ به ثبت رسیده و هنوز نیز معتبر است.

### زیرنویس

\* کارشناس امور بین الملل اداره ثبت شرکت ها و مالکیت صنعتی

علاوه بر اینکه می تواند از نظام حق الثبت حاکم بر موافقتنامه (که در آن مبلغ برای تمام طرفین متعاقد یکسان می باشد) تبعیت نماید، می تواند حق الثبت انفرادی را نیز تعیین نماید مشروط بر اینکه مبلغ مزبور بیش از مبلغ دریافتی از جانب اداره ملی آن کشور برای ثبت ملی ۱۰ ساله نباشد.  
\* علاوه بر دولت ها طبق موافقتنامه، اتحادیه های منطقه ای و سازمان های بین الدولی که دارای یک اداره منطقه ای برای ثبت علائم در قلمرو سازمان می باشند نیز می توانند متقاضی ثبت بین المللی باشند.

تخفیف اثر ایراد یا حمله مرکزی نیز از جمله مزایای پروتکل محسوب می گردد یعنی با تبدیل یک ثبت بین المللی که در نتیجه بی اثر شدن ثبت اساسی و ملی در پنج سال اول از تاریخ ثبت بین المللی (به موجب موافقتنامه) ابطال شده است، به اظهارنامه ملی یا منطقه ای در کشورهای تعیین شده، به صورت جداگانه در هر یک از آن کشورها مورد حمایت قرار گیرد و از همان تاریخ ثبت بین المللی می توان اعتبار ثبت بین المللی را

سال ۱۹۸۹ به تصویب رسید.  
\* با تصویب پروتکل مذکور کشورهای بیشتری می توانند از مزیت ثبت بین المللی برخوردار گردند و نکته مهمتر اینکه پروتکل امکان ارتباط بین نظام مادرید و نظام علامت تجاری جامعه اروپا را به دلیل اینکه به موجب آن یک اظهارنامه ملی یا منطقه ای نیز می تواند موضوع ثبت بین المللی قرار گیرد را میسر می نماید.

\* افزایش محدوده زمانی جهت اخطار رد حمایت که طبق آن پروتکل، مدت زمان ۱۲ ماه در نظر گرفته شده، طبق موافقتنامه به عنوان ضرب الاجل عادی حفظ و به دلیل کوتاه بودن مدت مذکور، محدوده زمانی ۱۸ ماه را جایگزین نموده است. ضمن اینکه در پاره ای موارد که رد حمایت به دلیل مخالفت با اعطای حمایت کشور تعیین شده باشد، چهارماه دیگر نیز جهت صدور اخطار به ۱۸ ماه افزوده می گردد.

\* تعیین حق الثبت انفرادی از جانب کشور تعیین شده برای حمایت از علامت خارجی، امتیاز دیگر پروتکل می باشد که طبق آن طرف متعاقد

## ثبت شعبه و نمایندگی شرکت های خارجی در ایران

و

### مشارکت اتباع خارجی در شرکت های ایرانی

تهیه و تنظیم: سودابه موسوی\*

#### اشاره:

\* چگونه می توان یک شعبه یا یک نمایندگی شرکت خارجی را در ایران به ثبت رسانید؟

\* اشخاص حقیقی و حقوقی خارجی چگونه می توانند در شرکت های ایرانی شریک شوند و ترکیب سهام آن ها چگونه است؟

\* چه مدارکی برای دو مورد فوق نیاز است؟

پاسخ به پرسش های فوق می تواند برای کلیه افرادی که تمایل به راه اندازی شعبه و نمایندگی شرکت های خارجی در ایران را دارند و یا مایل به گرفتن شریک خارجی هستند، مفید باشد.

#### الف- مدارک لازم جهت ثبت شعب شرکت های خارجی

مطابق نظامنامه اجرای قانون ثبت شرکت ها مصوب ۱۶ خرداد ۱۳۱۰ و ماده واحده قانون اجازه ثبت شعب یا نمایندگی شرکت های خارجی مصوب ۲۱ آبان ۱۳۷۶ و آیین نامه اجرایی آن مصوب ۱۱ فروردین ۱۳۷۸، شرکت های خارجی متقاضی ثبت شرکت ها و مالکیت صنعتی باید مدارک زیر را ارائه نمایند:

۱- تکمیل و ارائه دو نسخه اظهارنامه ثبت شعبه شرکت های خارجی و تصدیق نامه ثبت شعبه شرکت های خارجی.

در اظهارنامه مذکور می بایست اطلاعات مربوط به شرح زیر تکمیل گردد:

نام کامل شرکت، نوع شرکت، مرکز اصلی شرکت، تابعیت شرکت، مقدار سرمایه شرکت در تاریخ تقاضا، در چه محل و در چه تاریخی نزد کدام مقام صلاحیت دار به ثبت رسیده است و نماینده عمده شرکت در ایران چه کسی می باشد و نشانی محل شعبه در ایران.

۲- یک نسخه مصدق اساسنامه شرکت، آگهی تاسیس و آخرین تغییرات ثبت شده در مرجع ذیربط.

۱- آخرین گزارش مالی تایید شده شرکت.

۴- گزارش توجیهی حاوی اطلاعات مربوط به فعالیت های شرکت و تبیین دلایل و ضرورت ثبت شعبه در ایران، تعیین نوع و حدود اختیارات و محل فعالیت شعبه، برآورد نیروی انسانی ایرانی و خارجی مورد نیاز و نحوه تامین منابع وجوه ارزی و ریالی برای اداره امور شعبه.

۵- ارایه تصدیق مصدق وکالت و نمایندگی و حدود اختیارات نماینده در ایران.

۶- ارایه تعهد درخصوص اینکه در صورت عدم تمدید مجوز فعالیت یا لغو مجوز فعالیت از طرف مراجع ذیصلاح ظرف مهلت تعیین شده توسط اداره ثبت شرکت ها نسبت به انحلال شعبه و انجام



**ج- مشارکت اشخاص حقیقی و حقوقی خارجی در شرکت‌های ایرانی**  
اشخاص حقیقی و شرکت‌های ثبت شده خارجی می‌توانند با شرکت‌های ایرانی مشارکت داشته باشند، با رعایت احتساب ۴۹ درصد سهم سرمایه خارجی و ۵۱ درصد سرمایه ایرانی.

**- مدارک لازم جهت مشارکت افراد حقیقی خارجی در شرکت‌های ایرانی**  
ارایه فتوکپی برابر با اصل پاسپورت

**- مدارک لازم جهت مشارکت افراد حقوقی خارجی در شرکت‌های ایرانی**

- ۱- ارایه وکالتنامه که در آن نماینده شرکت خارجی مشخص شده (جهت مشارکت در شرکت ایرانی).
- ۲- ارایه اختیارنامه که در آن حدود اختیارات نماینده شرکت مشخص گردیده باشد.
- ۳- فتوکپی اساسنامه شرکت خارجی و ارایه تاییدیه ثبت شرکت و آخرین مدیران شرکت. لازم به ذکر است کلیه مدارک ارسالی توسط شرکت خارجی پس از ترجمه (توسط دارالترجمه

ثبت نمایندگی شرکت‌های خارجی و تصدیق‌نامه مربوط به ثبت نمایندگی شرکت‌های خارجی. در اظهارنامه مذکور می‌بایست اطلاعات مربوط به شرح زیر تکمیل گردد:

- ۱- نام کامل شرکت، نوع شرکت، مرکز اصلی شرکت، تابعیت شرکت، مقدار سرمایه شرکت در تاریخ تقاضا، در چه محل و در چه تاریخی نزد کدام مقام صلاحیتدار به ثبت رسیده است و نماینده عمده شرکت در ایران چه کسی می‌باشد و نشانی محل نمایندگی در ایران.
- ۲- معرفی‌نامه وزارتخانه طرف قرارداد.
- ۳- تصویر مصدق



قرارداد.

۴- مدارک شناسایی شخص متقاضی، برای اشخاص حقیقی، تصویر شناسنامه و نشانی اقامتگاه قانونی برای اشخاص حقوقی اساسنامه شرکت و آگهی تاسیس و آخرین تغییرات ثبت شده نزد مراجع ذیربط.

۵- ارایه سابقه فعالیت شخص متقاضی ثبت نمایندگی در زمینه امور پیش‌بینی شده در قرارداد و نمایندگی.

۶- تصدیق مصدق اساسنامه شرکت خارجی طرف نمایندگی- آگهی تاسیس و آخرین تغییرات ثبت شده آن نزد مراجع ذیصلاح.

۷- گزارش فعالیت شرکت خارجی طرف نمایندگی و تبیین دلایل و ضرورت اخذ نمایندگی.

۸- آخرین گزارش مالی تایید شده شرکت خارجی طرف نمایندگی.

۹- ارایه تعهد درخصوص اینکه در صورت عدم تمدید مجوز فعالیت یا لغو مجوز فعالیت از طرف مراجع ذیصلاح ظرف مهلت تعیین شده نسبت به انحلال شعبه و انجام امور تصفیه اقدام نماید.

لازم به ذکر است کلیه مدارک ارسالی توسط شرکت خارجی پس از ترجمه (توسط دارالترجمه رسمی) و تایید اداره فنی دادگستری می‌بایست به تایید اداره کل سجلات و احوال شخصیه وزارت امور خارجه و سرکنسولگری ایران در کشور متبوعه خود رسیده باشد.

**اشخاص حقیقی و شرکت‌های ثبت شده خارجی می‌توانند با شرکت‌های ایرانی مشارکت داشته باشند، با رعایت احتساب ۴۹ درصد سهم سرمایه خارجی و ۵۱ درصد سرمایه ایرانی.**

امور تصفیه اقدام می‌نماید.

لازم به ذکر است کلیه مدارک ارسالی توسط شرکت خارجی پس از ترجمه (توسط دارالترجمه رسمی) و تایید اداره فنی دادگستری می‌بایست به تایید اداره کل سجلات و احوال شخصیه وزارت امور خارجه و سرکنسولگری ایران در کشور متبوعه خود رسیده باشد.

**ب- مدارک لازم جهت ثبت نمایندگی شرکت‌های خارجی در ایران**

۱- تکمیل و ارایه دو نسخه اظهارنامه مربوط به

**کلیه مدارک ارسالی توسط**

**شرکت خارجی پس از ترجمه**

**و تایید اداره فنی دادگستری**

**می‌بایست به تایید اداره کل سجلات**

**و احوال شخصیه وزارت امور خارجه و**

**سرکنسولگری ایران در کشور متبوعه**

**خود رسیده باشند.**

رسمی) و تایید اداره فنی دادگستری می‌بایست به تایید اداره کل سجلات و احوال شخصیه وزارت امور خارجه سرکنسولگری ایران در کشور متبوعه خود رسیده باشد.

**زیرنویس:**

\* کارشناس مسوول ثبت شرکت‌های خارجی و موسسات

